

Сведения о научном руководителе соискателя
Гайкаловой Натальи Ивановны
представившего диссертацию на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
«Транслатологическая диверсификация личных местоимений английского
языка (на материале англо-русских переводов прозы)»
по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и
сопоставительное языкознание

ФИО
Петрова Елена Серафимовна
Ученая степень, ученое звание, наименования научной специальности, по которой защищена диссертация
Кандидат филологических наук, доцент; 10.02.04 – Германские языки
Полное наименование организации, являющейся основным местом работы, должность
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Санкт-Петербургский государственный университет", доцент кафедры английской филологии и перевода
Адрес места работы
199034, г. Санкт-Петербург, Университетская набережная, 11, филологический факультет Санкт-Петербургского государственного университета, кафедра английской филологии и перевода, аудитория 187.
Список основных публикаций по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)
1. Вьюнова Е.К., Петрова Е.С. Когнитивный аспект передачи прецизионной информации на начальных этапах обучения шушутажу // Litera. 2020. № 10. С. 81-93.
2. Землянухина И.В., Петрова Е.С. К вопросу о передаче экспрессивности англоязычного научно-популярного кинотекста при переводе на русский язык // Евразийское Научное Объединение. 2019. № 4-5 (50). С. 296-299.
3. Гайкалова Н.И., Петрова Е.С. К понятию транслатологической диверсификации // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 1 (26). С. 43-45.
4. Вахрамеева А.С., Вьюнова Е.К., Петрова Е.С. Речевая экспансия в устном последовательном переводе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 12-1 (90). С. 91-95.
5. Вахрамеева А.С., Вьюнова Е.К., Петрова Е.С. Гендерно-ориентированные высказывания с имплицитно выраженными смыслами о представителях противоположной гендерной идентичности в прямой речи женских персонажей

(на материале современной русскоязычной женской прозы) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 12-3 (90). С. 487-490.

6. Вьюнова Е.К., Петрова Е.С. Становление приема стилистической компенсации при шушутаже // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 2-1 (80). С. 58-62.

7. Петрова Е.С., Токарева О.В. Категории одушевленности / неодушевленности и гендера в английском языке: средства выражения, свойства интерпретативности и размытости // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 3-1 (81). С. 168-172.

8. Петрова Е.С., Емельянова О.В. Англоязычная конструкция с not that в аспекте интерпретативно-коммуникативного перевода // Когнитивные исследования языка. 2018. № 34. С. 884-888.

9. Емельянова О.В., Петрова Е.С. К вопросу о когнитивно-прагматическом потенциале дискурсивных маркеров // Когнитивные исследования языка. 2017. № 29. С. 571-577.